

# SAFE COMPACT I

hjh.<sup>®</sup>  
OFFICE

## INTELLIGENTER ELEKTRONISCHER SAFE

Bitte bewahren Sie keine Notfallschlüssel in Ihrem Safe auf!

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Produkte entschieden haben! Sie haben einen wichtigen Schritt unternommen, um Ihren wertvollsten Besitz zu organisieren und zu schützen. Jede Modellreihe unserer Safes wird professionell hergestellt und ist auf Sicherheit ausgelegt. Bitte nehmen Sie sich etwas Zeit, die auf den folgenden Seiten vorgestellten ordnungsgemäßen Betriebsverfahren Ihres neuen Safes zu lesen und sich damit vertraut zu machen.

Nochmals vielen Dank, dass Sie sich für unsere Produkte entschieden haben.

### VERBRAUCHERHINWEIS

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss. Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten. Auch Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet, unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen.

Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager und Versandflächen. Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Weitere Informationen zum Elektroggesetz finden Sie auch im Internet unter [www.elektroggesetz.de](http://www.elektroggesetz.de).

REF: 830038

4x1.5V AA

HJH Office GmbH

Christoph-Selhamer-Str. 2

82362 Weilheim

Germany



WEEE-Reg.-Nr. DE17209065

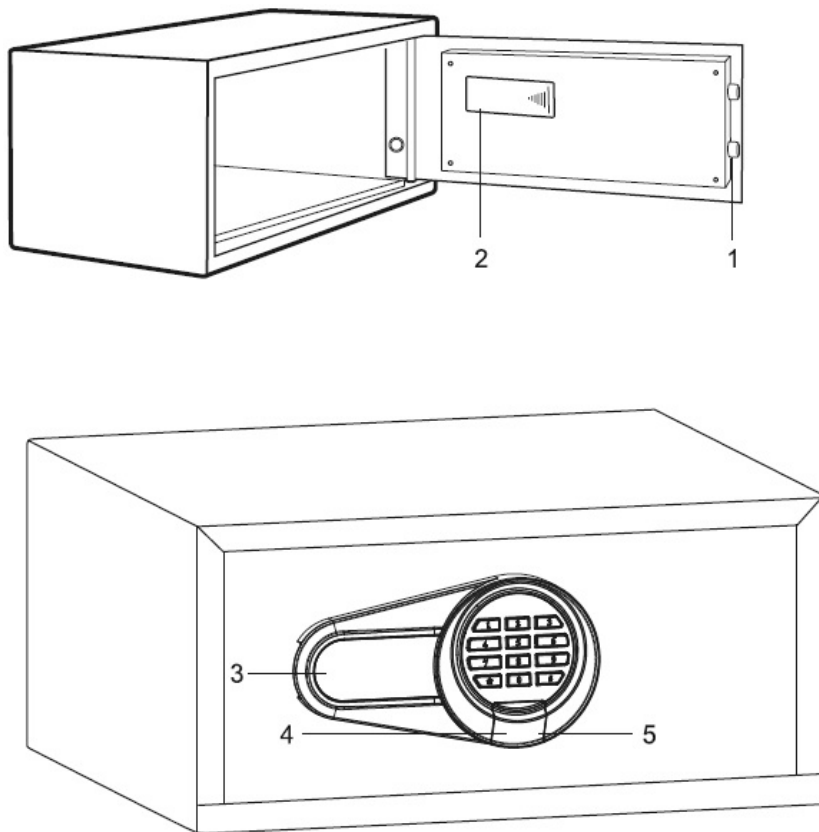
## Elektronischer Hotelsafe

Bitte bewahren Sie keine Notfallschlüssel in Ihrem Safe auf!

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Produkte entschieden haben! Sie haben einen wichtigen Schritt unternommen, um Ihren wertvollsten Besitz zu organisieren und zu schützen. Jede Modellreihe unserer Safes wird professionell hergestellt und ist auf Sicherheit ausgelegt. Bitte nehmen Sie sich etwas Zeit, die auf den folgenden Seiten vorgestellten ordnungsgemäßen Betriebsverfahren Ihres neuen Safes zu lesen und sich damit vertraut zu machen. Nochmals vielen Dank, dass Sie sich für unsere Produkte entschieden haben.

### Schematische Darstellung des Gehäuses



- |                 |                              |
|-----------------|------------------------------|
| 1. Schrauben    | 4. USB (für CEU)             |
| 2. Batteriefach | 5. Notfallschlüsselabdeckung |
| 3. Anzeige      |                              |

### Energieversorgung

Batterie

Die Betriebsspannung für das Produkt entspricht 4 AA-Batterien.

Das System wechselt automatisch in den Mikrostromverbrauchszustand.

Wenn auf dem Display „BA-L“ angezeigt wird, sind die Batterien schwach und müssen so schnell wie möglich ausgetauscht werden.

**Vorsicht:** Wenn Sie Batterien austauschen, ersetzen Sie alle Batterien auf einmal und verwenden niemals alte und neue Batterien zusammen. Verwenden Sie die angegebenen Batterien niemals zusammen mit anderen Batterietypen.

### **Verwendung des persönlichen Codes zum Schließen und Öffnen des Safes**

- Geben Sie eine 4- bis 6-stellige Zahl ein und drücken Sie die Taste „#“. Das Wort „CLOSE“ wird angezeigt und der Safe wird geschlossen.
- Geben Sie Ihre 4- bis 6-stellige Nummer ein, dann erscheint das Wort „-OPEN-“ und der Safe wird automatisch geöffnet. Das Display zeigt schließlich „OPENED“ an, was bedeutet, dass der Safe erfolgreich geöffnet wurde.

### **Einstellen des persönlichen Codes**

Wenn die Safe-Tür geöffnet ist, können Sie beim Schließen der Tür einen beliebigen persönlichen Code (4- bis 6-stellig) ändern.

### **Verwenden des Mastercodes zum Öffnen des Safes**

Geben Sie Ihren 6-stelligen, digitalen Master-Code ein, dann erscheint das Wort „-OPEN-“ und der Safe wird automatisch geöffnet, schließlich zeigt die Anzeige „OPENED“, was „erfolgreich geöffnet“ bedeutet.

### **Einstellen des Mastercodes**

- Halten Sie die Tür offen und drücken zweimal auf „\*“ - es wird dann „PROG“ auf der Anzeige angezeigt. Nachdem „PROG“ ausgeblendet ist, geben Sie den ursprünglichen Mastercode ein (werkseitiger Mastercode ist 011223) und „EW“ wird angezeigt.
- Nachdem „NEW“ ausgeblendet ist, geben Sie innerhalb von 5 Sekunden den gewünschten neuen Mastercode (6 Stellen) ein, und „AGAIN“ wird angezeigt.
- Nachdem „AGAIN“ ausgeblendet ist, geben Sie den neuen Mastercode innerhalb von 5 Sekunden erneut ein und „DONE“ wird angezeigt, was bedeutet, dass der Mastercode erfolgreich geändert wurde.
- Wenn „ERROR“ angezeigt wird, ist die neue Mastercode-Eingabe fehlgeschlagen.

Der neue Code kann nicht als Funktionscode festgelegt werden (z. B. 751019 und 123456), um Verwirrung zu vermeiden. Der ursprüngliche Werks-Mastercode lautet 011223

### **Öffnen des Safes im Notfall**

Wenn der elektronische Schaltkreis nicht funktioniert oder die Codes unbekannt sind. Sie können auch den Override-Schlüssel verwenden, um den Safe zu öffnen.

## Sicherheitsfunktion

### Ausblenden des Codes

Drücken Sie „\*“ und die Funktion zum Ausblenden des Codes wird aktiviert. Alle innerhalb von 5 Sekunden eingegebenen Zahlen werden nicht angezeigt und nur „-“ wird angezeigt. Wenn innerhalb von 5 Sekunden keine Zahleneingabe erfolgt, wird die Funktion zum Ausblenden des Codes deaktiviert. Geben Sie Ihren 6-stelligen, digitalen Master-Code ein, dann erscheint das Wort „-OPEN-“ und der Safe wird automatisch geöffnet, schließlich zeigt die Anzeige „OPENED“, was „erfolgreich geöffnet“ bedeutet.

Die Eingabe erfolgt oder wenn eine einmalige Eingabe beendet ist, wird die Funktion zum Ausblenden automatisch beendet. Wenn Sie diese Funktion neu starten möchten, drücken Sie direkt „\*“.

Wenn Sie bei der Eingabe des Codes „\*“ drücken, wird der Code nach dem Schließen der Tür nicht mehr angezeigt.

### AUTOMATISCHE SPERRE

Nach fünf aufeinanderfolgenden fehlerhaften Code-Eingaben wird das System automatisch gesperrt. Während dieser Zeit zeigt die Anzeige bei jedem Drücken „HOLD15“ an. 15 Minuten später startet das System erneut und ermöglicht wieder die Tasteneingabe.

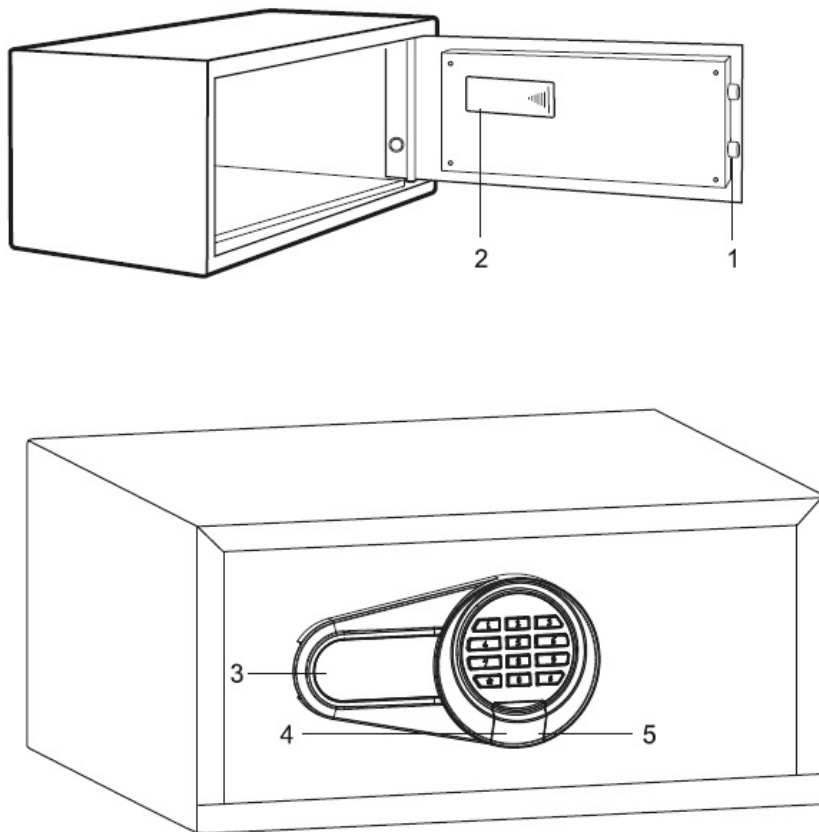
## Hotel Electronic Safe

Please do not keep emergency keys in your safe!

Dear valued customer,

Thank you for choosing our products! You've taken an important step in organizing and protecting your most valued possessions. Every series of our safes is professionally made and designed to provide safety. Please take time to read and familiarize yourself with the proper operating procedures of your new safe presented on the following pages. Again, thank you for choosing our products.

### Schematic drawing of case



- |                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| 1. Bolts               | 4. USB (for CEU)       |
| 2. Battery Compartment | 5. Emergency Key Cover |
| 3. Display             |                        |

### Power Supply

#### Battery

The working voltage for the product is equal to 4 AA batteries.

System will turn to micro power consuming state automatically.

If the display reads "BA-L", it means the batteries are low and must be replaced as soon as possible.

**Caution:** When replacing batteries, do replace all the batteries at once and never use old fresh batteries together. Never mix the specified batteries with other types of batteries in use.

### Using personal code to close and open the safe

- Enter any 4 to 6-digit number then press the “#” key, the word „CLOSE“ appears and the safe will be closed.
- Enter your 4 to 6-digit number then the word „OPEN“ appears and the safe will be opened automatically, finally display shows „OPENED“, which means safe has opened successfully.

### Setting the personal code

In the state of door open, you can change any personal code (4 to 6-digits) when you close the door.

### Using master code open the safe

Enter your 6 digital master code, then the word „OPEN“ appears and the safe will be opened automatically, finally display showed „OPENED“, which means open successfully.

### Setting the master code

- Keep the door open, Press „\*“ twice, and „PROG“ appears. After „PROG“ disappears, input the original master code (factory master code is 011223) and „EW“ appears.
- After „NEW“ disappears, input the new master code (6 Digits) you prefer within 5 seconds and „AGAIN“ appears.
- After „AGAIN“ disappears, input the new master code again within 5 seconds and „DONE“ appears, which means the master code has been changed successfully.
- If „ERROR“ appears, it means the new master code setting failed.

The new code cannot be set as function code (such as: 751019 and 123456) to avoid confusion. The original factory master code is 011223

### Opening the safe in emergency

Once the electronic circuit malfunctioned or codes unknown. You can also use the override key to open the safe.

## Security Function

### Hide the code

Press „\*“, code hiding function will be activated, all the number input within 5 seconds will not be shown, only show „-“, if no number input within 5 seconds or after one time input finished, the hiding function will be closed automatically. If you want to restart this function, press „\*“ directly.

If press „\*“ when you input the code, then after the door closed, code will be not show back.

### Automatical Lock

After five consecutive times of error codes, the system will be locked out automatically. During that time, the display will display „HOLD15“ every press. 15 minutes later, the system will start again, allowing button entry.



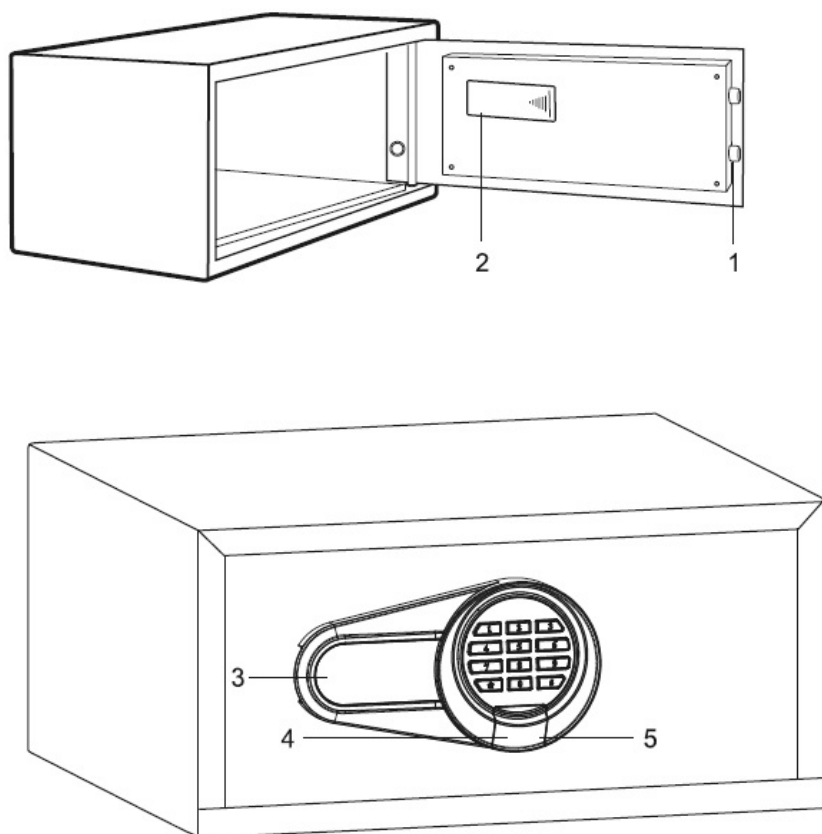
## Coffre-Fort Électronique d'Hôtel

Veillez ne pas garder les clés d'urgence dans votre coffre-fort!

Très cher client,

Merci d'avoir choisi nos produits! Vous avez fait un pas important dans l'organisation et la protection de vos biens les plus précieux. Chaque série de nos coffres-forts est fabriquée par des professionnels et est conçue pour assurer la sécurité. Veuillez prendre le temps de lire et de vous familiariser avec les instructions d'utilisation de votre nouveau coffre-fort présentées dans les pages suivantes. Encore une fois, merci d'avoir choisi nos produits.

### Schéma du boîtier



- |                         |                             |
|-------------------------|-----------------------------|
| 1. Boulons              | 4. USB (pour CEU)           |
| 2. Compartiment à Piles | 5. Couvercle Clé de Secours |
| 3. Afficher             |                             |

### Alimentation Électrique

#### Pile

La puissance de fonctionnement du produit correspond à 4 piles AA.

Le système passera automatiquement à un mode de basse consommation d'énergie.

Si l'affichage indique „BA-L”, cela signifie que les piles sont faibles et doivent être remplacées au plus vite.

**Attention:** Lorsque vous remplacez des piles, remplacez toutes les piles en même temps et ne mélangez jamais de vieilles piles avec des neuves. Ne mélangez jamais les piles spécifiées avec d'autres types de piles en cours d'utilisation.

### Utilisation d'un code confidentiel pour fermer et ouvrir le coffre-fort

- Saisissez un numéro de 4 à 6 chiffres, puis appuyez sur la touche „#“, le mot „CLOSE“ apparaît et le coffre-fort se ferme.
- Entrez votre numéro de 4 à 6 chiffres, le mot „OPEN“ apparaît alors et le coffre-fort s'ouvre automatiquement, enfin l'affichage indique „OPENED“, ce qui signifie que le coffre-fort s'est correctement ouvert.

### Réglage du code confidentiel

Lorsque la porte est ouverte, vous pouvez modifier n'importe quel code confidentiel (de 4 à 6 chiffres) au moment où vous fermez la porte.

### Utilisez votre code secret pour ouvrir le coffre-fort

Entrez votre code numérique personnel à 6 chiffres, le mot „OPEN“ apparaîtra et le coffre-fort sera ouvert automatiquement. L'écran affichera alors „OPENED“, ce qui signifie „ouvert avec succès“.

### Réglage du code principal

- Gardez la porte ouverte, appuyez deux fois sur „\*“, la mention „PROG“ apparaît. Après la disparition de la mention „PROG“, entrez le code principal original (le code principal de l'usine est 011223) et „EW“ va s'afficher.
- Une fois que la mention „NEW“ a disparu, entrez le nouveau code principal (6 chiffres) de votre choix dans les 5 secondes, le message „AGAIN“ va s'afficher.
- Quand le message „AGAIN“ disparaît, entrez une fois encore le nouveau code principal dans les 5 secondes, la mention „DONE“ s'affiche, ce qui signifie que le code principal a été modifié avec succès.
- Si „ERROR“ apparaît, cela signifie que le nouveau réglage du code principal a échoué.

Le nouveau code ne peut pas être défini comme code de fonction (tel que: 751019 et 123456) afin d'éviter toute confusion. Le code principal d'usine d'origine est 011223

### Ouverture du coffre-fort en cas d'urgence

En cas de dysfonctionnement du circuit électronique ou de codes inconnus. Vous pouvez également utiliser la clé de remplacement pour ouvrir le coffre-fort.

## Fonction de Sécurité

### Masquer le code

Appuyez sur „\*“, la fonction de masquage du code sera activée, aucun chiffre saisi dans les 5 secondes ne sera affiché, seul le „-“ apparaîtra, si aucun chiffre n'est saisi dans les 5 secondes ou après une saisie unique, la fonction de masquage sera fermée automatiquement. Si vous souhaitez redémarrer cette fonction, appuyez directement sur „\*“.

Si vous appuyez sur „\*“ au moment de la saisie du code, le code ne s'affichera pas après la fermeture de la porte.

### Verrouillage automatique

Après cinq tentatives de saisies erronées et consécutives du code, le système sera automatiquement verrouillé. Au même moment l'écran affichera „HOLD15“ à chaque pression. Après 15 minutes le système redémarre, permettant une nouvelle saisie.

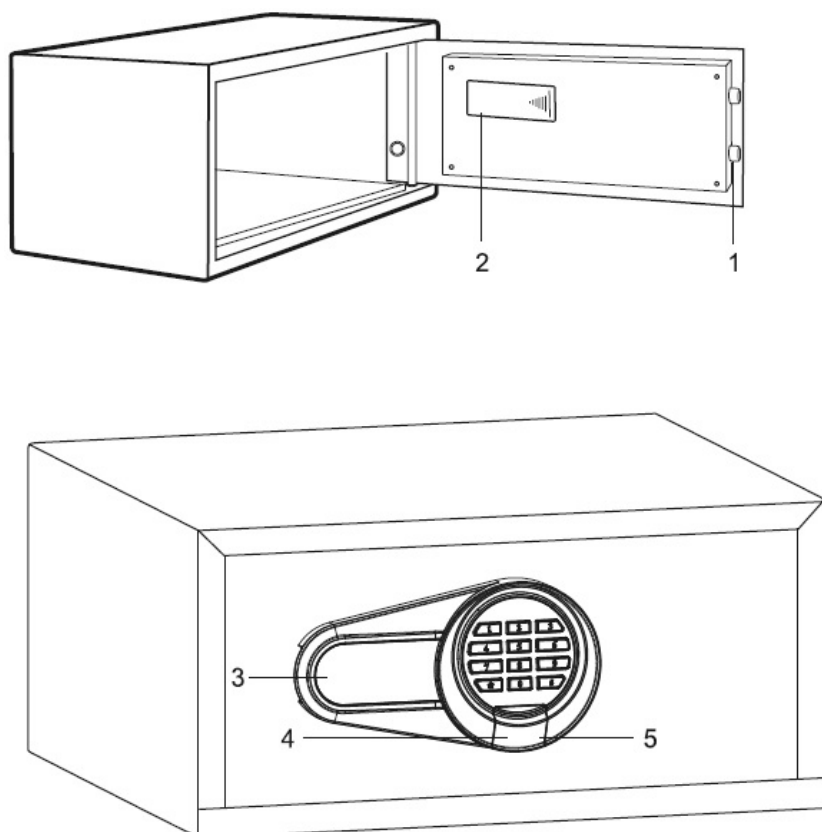
## Cassaforte elettronica per hotel

Non tenere chiavi di emergenza nella cassaforte!

Gentile cliente,

Grazie per aver scelto i nostri prodotti! Hai intrapreso un passo importante per organizzare e proteggere i tuoi beni più preziosi. Tutte le serie delle nostre casseforti sono realizzate e progettate professionalmente per fornire sicurezza. Prendi il tempo per leggere e familiarizzarti con le corrette procedure operative della tua nuova cassaforte presentate nelle pagine seguenti. Grazie ancora per aver scelto i nostri prodotti.

### Schéma du boîtier



- |                                 |                                  |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 1. Bulloni                      | 4. USB (per CEU)                 |
| 2. Compartimento della batteria | 5. Coperchio chiavi di emergenza |
| 3. Schermo                      |                                  |

### Alimentazione elettrica

#### Batteria

La tensione di funzionamento del prodotto è pari a 4 batterie AA.

Il sistema passerà automaticamente allo stato di micro consumo energetico.

Se il display mostra „BA-L“, significa che le batterie sono scariche e devono essere sostituite il prima possibile.

**Attenzione:** Quando si sostituiscono le batterie, sostituire tutte le batterie contemporaneamente e non utilizzare mai batterie vecchie e nuove insieme. Non mischiare mai le batterie indicate con altri tipi di batterie in circolazione.

### **Utilizzo del codice personale per chiudere e aprire la cassaforte**

- Inserire un numero da 4 a 6 cifre, quindi premere il tasto „#“, viene visualizzata la parola „CLOSE“ (CHIUDI) e la cassaforte verrà chiusa.
- Inserire il tuo numero da 4 a 6 cifre, viene visualizzata la parola „OPEN“ (APRI) e la cassaforte si aprirà automaticamente, successivamente il display mostrerà la scritta „OPENED“ (APERTO) per indicare che la cassaforte è stata aperta con successo.

### **Impostazione del codice personale**

Con la porta della cassaforte aperta, è possibile modificare il codice personale (da 4 a 6 cifre) alla chiusura della porta.

### **Usare il vostro codice segreto per aprire la cassaforte**

Inserite il vostro codice personale digitale a 6 cifre, apparirà in seguito la parola „-OPEN-“ e la cassaforte sarà aperta automaticamente. Sul display sarà ora visualizzato „OPENED“ che significa „aperto con successo“.

### **Impostazione del codice principale**

- Tenere la porta aperta, premere due volte „\*“ fino alla visualizzazione della scritta „PROG“. Una volta scomparsa la scritta „PROG“, inserire il codice principale originale (il codice principale di fabbrica è 011223) e apparirà la scritta „NEW“ (NUOVO).
- Una volta scomparsa la scritta „NEW“, inserire il nuovo codice principale (6 cifre) che si desidera entro 5 secondi e apparirà la scritta „AGAIN“ (ANCORA).
- Una volta scomparsa la scritta „AGAIN“, inserire ancora il nuovo codice principale entro 5 secondi e apparirà la scritta „DONE“ (FATTO) per indicare che il codice principale è stato modificato con successo.
- Se appare la scritta „ERROR“ (ERRORE), significa che l'impostazione del nuovo codice principale non è riuscita.

Il nuovo codice non può essere impostato come codice funzione (ad esempio: 751019 e 123456) per evitare confusione. Il codice principale di fabbrica originale è 011223

### **Apertura della cassaforte in caso di emergenza**

In caso di malfunzionamento del circuito elettronico o di dimenticanza dei codici. È inoltre possibile utilizzare la chiave bypass per aprire la cassaforte.

**Funzione di sicurezza****Nascondere il codice**

Premere „\*“, si attiverà la funzione di occultamento del codice, tutti i numeri inseriti entro 5 secondi non verranno visualizzati, apparirà solo „-“, se non viene inserito alcun numero entro 5 secondi o al termine dell'inserimento una volta, la funzione di occultamento verrà chiusa automaticamente. Se si desidera riavviare questa funzione, premere direttamente „\*“.

Se si preme „\*“ quando si inserisce il codice, dopo la chiusura della porta, il codice non verrà più visualizzato.

**Blocco automatico**

Dopo cinque volte consecutive di errore del codice, il sistema verrà bloccato automaticamente. Durante questa operazione, il display visualizzerà la scritta „HOLD15“ a ogni pressione. 15 minuti dopo, il sistema si riavvierà consentendo l'inserimento tramite i pulsanti.

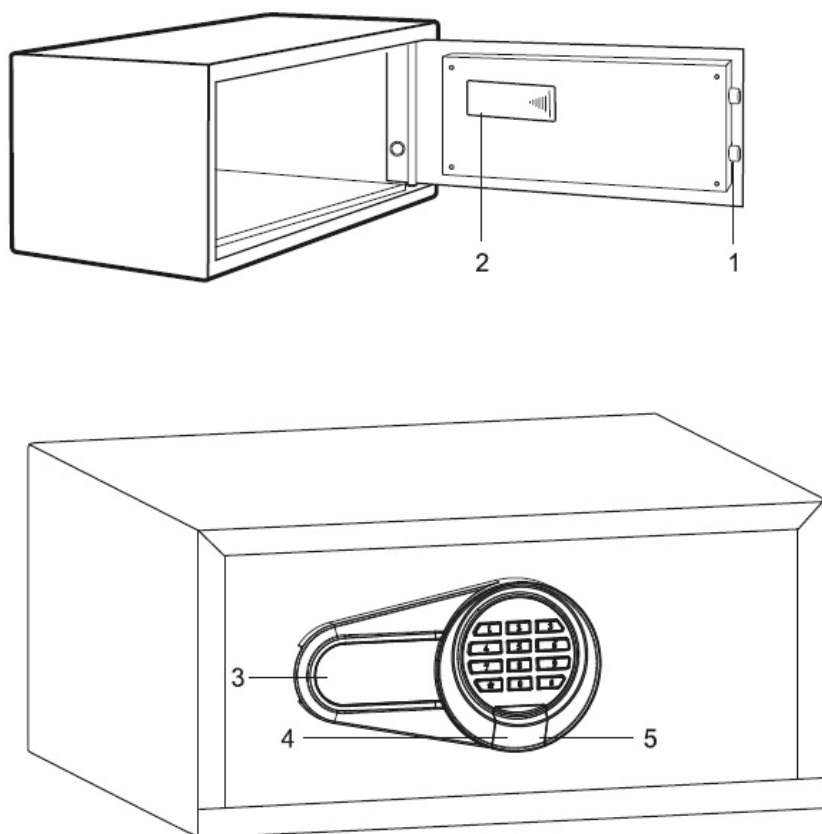
## Caja fuerte electrónica del hotel

No guardes las llaves de emergencia en la caja fuerte!

Apreciado cliente,

¡Gracias por elegir nuestros productos! Has dado un importante paso en la organización y protección de tus posesiones más valiosas. Cada serie de nuestras cajas fuertes está fabricada y diseñada profesionalmente para ofrecer seguridad. Lee detenidamente las siguientes páginas para familiarizarte con los procedimientos de funcionamiento de tu nueva caja fuerte. De nuevo, gracias por elegir nuestros productos.

### Dibujo esquemático de la caja



- |                               |                                   |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Pestillos                  | 4. USB (para CEU)                 |
| 2. Compartimento de las pilas | 5. Tapa de la llave de emergencia |
| 3. Pantalla                   |                                   |

### Fuente de alimentación

Pila

El voltaje de funcionamiento del producto es igual a 4 pilas AA.

El sistema cambiará automáticamente al estado de micro consumo de energía.

Si la pantalla muestra "BA-L", significa que las pilas están bajas y deben reemplazarse lo antes posible.

**Precaución:** Cuando reemplaces las pilas, reemplaza todas a la vez y nunca las uses con viejas. Nunca mezcles las pilas especificadas con otros tipos de pilas en uso.

### Usar código personal para cerrar y abrir la caja fuerte

- Ingresa cualquier número de 4 a 6 dígitos, luego presiona la tecla „#“, aparecerá la palabra „CLOSE“ y la caja fuerte se cerrará.
- Ingresa un número de 4 a 6 dígitos, aparecerá la palabra „OPEN“ y la caja fuerte se abrirá automáticamente, finalmente la pantalla muestra „OPENED“, lo que significa que la caja fuerte se abrió correctamente.

### Cómo configurar el código personal

En el estado de puerta abierta, puedes cambiar cualquier código personal (de 4 a 6 dígitos) cuando cierra la puerta.

### Use la clave maestra para abrir la caja fuerte

Introduzca su clave maestra de 6 dígitos. A continuación la palabra „OPEN“ aparecerá en la pantalla y la caja fuerte se abrirá automáticamente. Finalmente la pantalla mostrará „OPENED“, que significa „abierta“.

### Cómo configurar el código maestro

- Mantén la puerta abierta, presiona „\*“ dos veces y aparecerá „PROG“. Después de que desaparezca „PROG“, ingresa el código maestro original (el código maestro de fábrica es 011223) y aparecerá „NEW“.
- Después de que desaparezca „NEW“, ingresa el código maestro nuevo (6 dígitos) que prefieras en 5 segundos y aparecerá „AGAIN“.
- Después de que „AGAIN“ desaparezca, ingresa el código maestro nuevo otra vez dentro de 5 segundos y aparecerá „DONE“, lo que significa que el código maestro se ha cambiado correctamente.
- Si aparece „ERROR“, significa que la configuración del código maestro nuevo falló.

El código nuevo no se puede configurar como código de función (como: 751019 y 123456) para evitar confusiones. El código maestro original de fábrica es 011223

### Cómo abrir la caja fuerte en caso de emergencia

si el circuito electrónico falló o se desconocen los códigos. También puedes utilizar la tecla de anulación para abrir la caja fuerte.



## Fonction de Sécurité

### Masquer le code

Appuyez sur „\*“, la fonction de masquage du code sera activée, aucun chiffre saisi dans les 5 secondes ne sera affiché, seul le „-“ apparaîtra, si aucun chiffre n'est saisi dans les 5 secondes ou après une saisie unique, la fonction de masquage sera fermée automatiquement. Si vous souhaitez redémarrer cette fonction, appuyez directement sur „\*“.

Si vous appuyez sur „\*“ au moment de la saisie du code, le code ne s'affichera pas après la fermeture de la porte.

### Verrouillage automatique

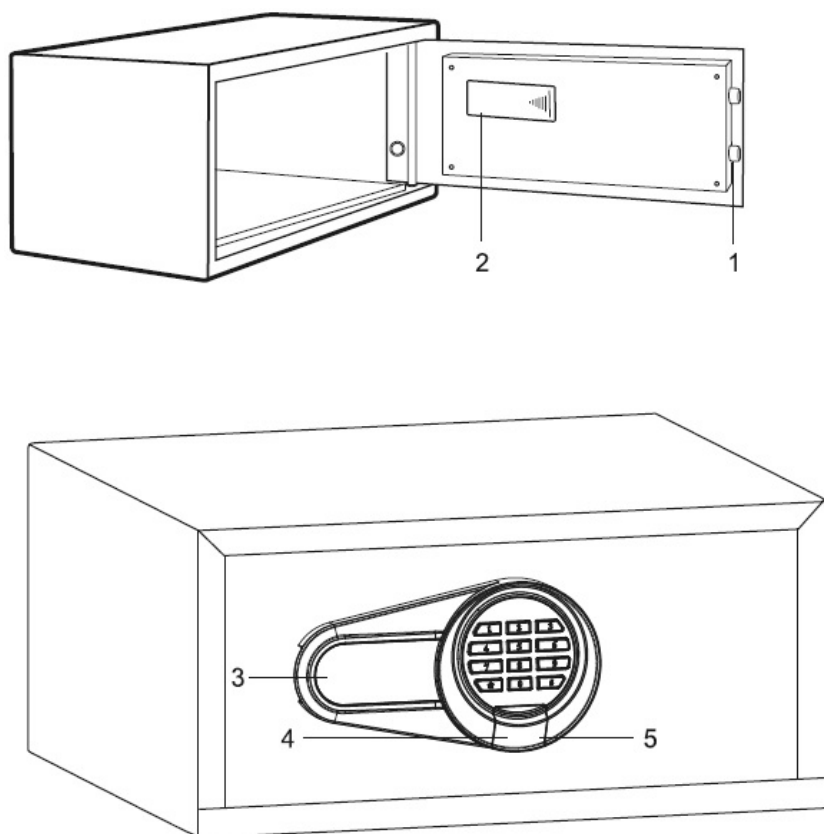
Après cinq tentatives de saisies erronées et consécutives du code, le système sera automatiquement verrouillé. Au même moment l'écran affichera „HOLD15“ à chaque pression. Après 15 minutes le système redémarre, permettant une nouvelle saisie.

## Elektronische kluis hotel

Bewaar geen nood sleutels in uw kluis!

Geachte gewaardeerde klant,  
Bedankt voor het kiezen van onze producten! U heeft een belangrijke stap gezet in het organiseren en beschermen van uw meest waardevolle bezittingen. Elke serie van onze kluisen is professioneel gemaakt en ontworpen om veiligheid te bieden. Neem de tijd om de juiste bedieningsprocedures van uw nieuwe kluis, die op de volgende pagina's worden gepresenteerd, te lezen en u vertrouwd te maken met de procedures. Nogmaals bedankt voor het kiezen van onze producten.

### Schematische tekening van de behuizing



- |                         |                                  |
|-------------------------|----------------------------------|
| 1. Bouten               | 4. USB (voor CEU)                |
| 2. Batterijcompartiment | 5. Deksel voor noodvergrendeling |
| 3. Scherm               |                                  |

### Stroomvoorziening

Accu

De werkspanning van het product is gelijk aan 4 AA-batterijen.

Het systeem zal automatisch overschakelen naar de toestand waarin microstroom wordt verbruikt. Als het display „BA-L” weergeeft, betekent dit dat de batterijen bijna leeg zijn en zo snel mogelijk vervangen moeten worden.

**Let op:** vervang alle batterijen tegelijk en gebruik nooit oude en nieuwe batterijen door elkaar. Combineer de gespecificeerde batterijen nooit met andere soorten batterijen die in gebruik zijn.

### **Met behulp van een persoonlijke code om de kluis te sluiten en te openen**

- Voer een willekeurig nummer van 4 tot 6 cijfers in en druk op de „#” toets, het woord „CLOSE” verschijnt en de kluis wordt gesloten.
- Als u uw 4 tot 6-cijferige nummer invoert, dan verschijnt het woord „OPEN” en wordt de kluis automatisch geopend. Op het display verschijnt uiteindelijk „GEOPEND”, wat betekent dat de kluis met succes is geopend.

### **Instellen van de persoonlijke code**

Als de deur open is, kunt u elke persoonlijke code (4 tot 6 cijfers) wijzigen wanneer u de deur sluit.

### **De mastercode gebruiken om de kluis te openen**

Voer je 6-cijferige digitale mastercode in, dan verschijnt het woord „OPEN” en de kluis wordt automatisch geopend, daarna verschijnt op het display „OPENED”, wat betekent „succesvol geopend”.

### **De mastercode instellen**

- Houd de deur open, druk tweemaal op „\*”, dan wordt „PROG” weergegeven. Nadat „PROG” is verdwenen, voert u de originele mastercode in (de mastercode van de fabriek is 011223), en dan verschijnt „EW”.
- Nadat „NIEUW” verdwijnt, voert u binnen 5 seconden de nieuwe mastercode (6 cijfers) van uw voorkeur in en dan verschijnt „AGAIN”.
- Nadat „AGAIN” verdwijnt, voert u opnieuw de nieuwe mastercode binnen 5 seconden in en dan ziet u „DONE” staan, wat betekent dat de mastercode succesvol is gewijzigd.
- Als u „ERROR” in beeld ziet staan, dan betekent dit dat het instellen van de nieuwe mastercode is mislukt.

De nieuwe code kan niet als functiecode worden ingesteld (zoals: 751019 en 123456) om verwarring te voorkomen. De originele mastercode van de fabriek is 011223

### **Openen van de kluis in geval van nood**

Als het elektronische circuit defect was of de codes onbekend zijn. Kunt u ook de overschrijfsleutel gebruiken om de kluis te openen.

## Fonction de Sécurité

### Masquer le code

Appuyez sur „\*“, la fonction de masquage du code sera activée, aucun chiffre saisi dans les 5 secondes ne sera affiché, seul le „-“ apparaîtra, si aucun chiffre n'est saisi dans les 5 secondes ou après une saisie unique, la fonction de masquage sera fermée automatiquement. Si vous souhaitez redémarrer cette fonction, appuyez directement sur „\*“.

Si vous appuyez sur „\*“ au moment de la saisie du code, le code ne s'affichera pas après la fermeture de la porte.

### Verrouillage automatique

Après cinq tentatives de saisies erronées et consécutives du code, le système sera automatiquement verrouillé. Au même moment l'écran affichera „HOLD15“ à chaque pression. Après 15 minutes le système redémarre, permettant une nouvelle saisie.

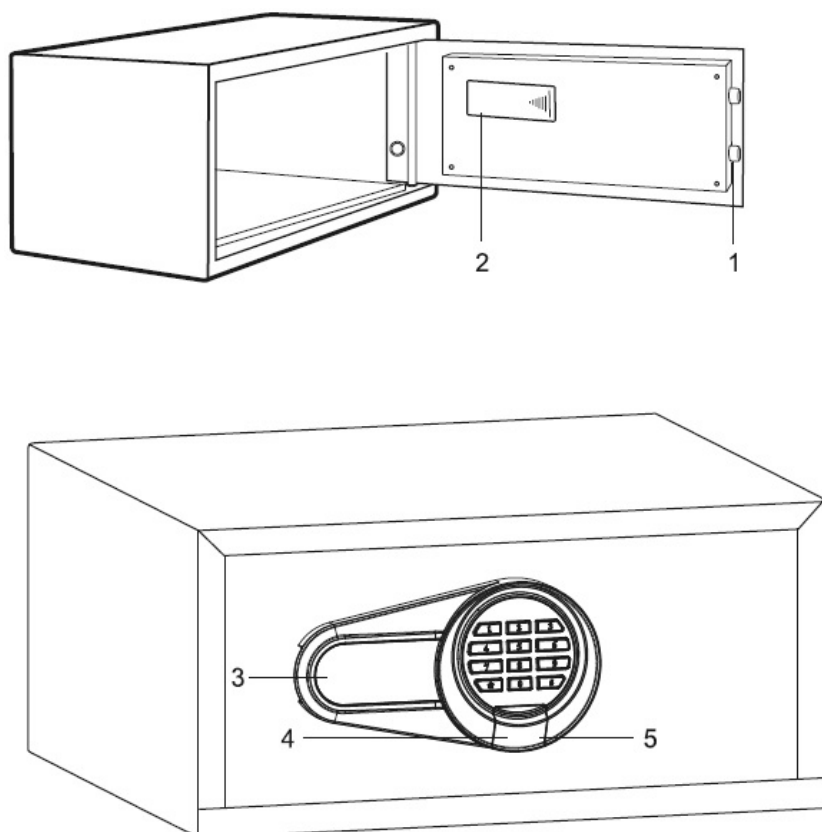
## Elektronisk hotelpengeskab

Opbevar ikke nødnøgler i dit pengeskab!

Kære værdsatte kunde,

Tak, fordi du har valgt et af vores produkter! Du har taget et vigtigt skridt til at organisere og beskytte dine mest værdsatte ejendele. Alle vores pengeskabsserier er professionelt fremstillet og designet til at yde sikkerhed. Giv dig tid til at læse og gøre dig bekendt med den korrekte betjening af dit nye pengeskab, som du kan læse om på de følgende sider. Endnu en gang tak, fordi du valgte vores produkter.

## Skematisk tegning af boks



1. Bolte
2. Batterirum
3. Skærm

4. USB (til CEU)
5. Nødlåsdæksel

## Strømforsyning

Batteri

Produktets arbejdsspænding svarer til fire AA-batterier.

Systemet skifter automatisk til en mikrostrømforbrugende tilstand.

Hvis displayet viser „BA-L“, betyder det, at batteriniveauet er lavt, og de skal udskiftes hurtigst muligt.

**Advarsel:** Når du udskifter batterier, skal du udskifte alle batterierne på én gang og aldrig bruge gamle og nye batterier sammen. Bland aldrig de specificerede batterier med andre typer batterier ved brug.

### Brug af personlig kode til at lukke og åbne pengeskabet

- Indtast et hvilket som helst 4 til 6-cifret nummer, tryk derefter på „#“-tasten, ordet „CLOSE“ vises, og pengeskabet lukkes.
- Indtast dit 4 til 6-cifrede nummer, så vises ordet „OPEN“, og pengeskabet åbnes automatisk, til sidst viser displayet „OPENED“, hvilket betyder, at pengeskab er åbnet med succes.

### Indstilling af den personlige kode

Når døren er åben, kan du ændre enhver personlig kode (4 til 6 cifre), når du lukker døren.

### Brug din master kode til at åbne pengeskabet

Indtast din 6-cifrede master kode, herefter fremkommer ordet „OPEN“ og pengeskabet åbnes automatisk, til sidst viser displayet „OPENED“, hvilket betyder åbnet succesfuldt.

### Indstilling af masterkoden

- Hold døren åben, tryk på „\*“ to gange, og „PROG“ vises. Når „PROG“ forsvinder, skal du indtaste den originale masterkode (fabriks-masterkoden er 011223) og „EW“ vises.
- Når „NEW“ forsvinder, skal du indtaste den nye masterkode (6 cifre), du foretrækker, inden for 5 sekunder, og „AGAIN“ vises.
- Når „AGAIN“ forsvinder, skal du indtaste den nye masterkode igen inden for 5 sekunder, og „DONE“ vises, hvilket betyder, at masterkoden er blevet ændret med succes.
- Hvis „ERROR“ vises, betyder det, at indstillingen af den nye masterkode mislykkedes.

Den nye kode kan ikke indstilles som funktionskode (såsom: 751019 og 123456) for at undgå forvirring. Den oprindelige fabriksmasterkode er 011223

### Åbning af pengeskabet i nødstilfælde

Når det elektroniske kredsløb ikke fungerer korrekt, eller koder er blevet glemt. Du kan også bruge tilsidesættelsestasten til at åbne pengeskabet.

## Sikkerhedsfunktion

### Skjul koden

Tryk på „\*“, funktionen til skjul af koden aktiveres, hele nummerindtastningen inden for 5 sekunder vises ikke, den viser kun „-“, hvis intet nummer indtastes inden for 5 sekunder eller efter en gangsindtastning er afsluttet, stoppes skjulefunktionen automatisk. Hvis du vil genstarte denne funktion, skal du trykke direkte på „\*“.

Hvis du trykker på „\*“, når du indtaster koden, vises koden ikke, efter at døren er lukket.

### Automatisk lås

Efter fem indtastede fejlkoder i træk låser systemet automatisk. I denne periode viser displayet „HOLD15“ ved hvert tryk. 15 minutter senere genstarter systemet og tillader indtastning med knapperne.

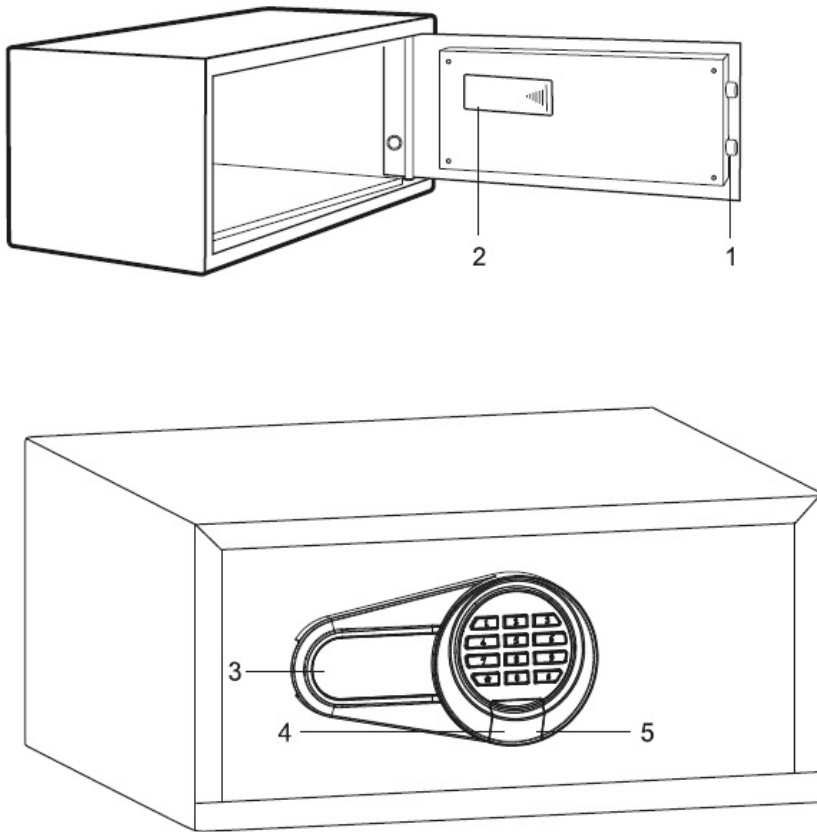
## Hotellin elektroninen tallelokero

Älä säilytä hätäavaimia tallelokerossa!

Arvoisa asiakas,

Kiitos, että valitsit tuotteemme! Olet ottanut tärkeän askeleen arvokkaimman omaisuutesi järjestämiseksi ja suojelemiseksi. Jokainen tallelokerosarjamme on valmistettu ammattimaisesti ja suunniteltu tarjoamaan turvallisuutta. Käytä aikaa lukeaksesi ja tutustuaksesi uuden tallelokerosi asianmukaisiin käyttötapoihin, jotka on esitetty seuraavilla sivuilla. Kiitos vielä kerran, että valitsit tuotteemme.

### Tallelokeron kaaviokuva



1. Pultit
2. Paristolokero
3. Näyttö

4. USB (CEU:lle)
5. Hätäavaimen kans

### Virtalähde

Paristo

Tuotteen käyttöjännite vastaa 4 AA-paristoa.

Järjestelmä siirtyy mikrovirtaa kuluttavaan tilaan automaattisesti.

Jos näytössä lukee „BA-L“, paristot ovat melkein tyhjät, ja ne on vaihdettava mahdollisimman pian uusiin.



**Varoitus:** Kun vaihdat paristoja, vaihda kaikki paristot kerralla äläkä koskaan käytä vanhoja ja uusia paristoja samaan aikaan. Älä koskaan sekoita oppaassa ilmoitettuja paristoja muun tyyppisten paristojen kanssa.

### **Henkilökohtaisen koodin käyttäminen tallelokeroon sulkemiseen ja avaamiseen**

- Syötä mikä tahansa 4–6-numeroinen koodi ja paina sitten „#” näppäintä. Sana „CLOSE” ilmestyy näyttöön ja tallelokero suljetaan.
- Syötä 4–6-numeroinen koodisi. Sana „OPEN” tulee näkyviin ja tallelokero aukeaa automaattisesti. Lopuksi näytössä lukee „OPENED”, mikä tarkoittaa, että tallelokero on avattu onnistuneesti.

### **Henkilökohtaisen koodin asettaminen**

Kun luukku on auki, voit muuttaa henkilökohtaisen koodin (4–6 numeroa), kun suljet luukun.

### **Pääsalasanan käyttö kaapin avaamiseksi**

Syötä 6 merkin pituinen pääsalasanasi, tämän jälkeen sana „OPEN” tulee näkyville ja kaappi aukeaa automaattisesti. Kun „OPENED” teksti ilmestyy näytölle, kaapin avaaminen on onnistunut.

### **Pääkoodin asettaminen**

- Pidä luukku auki, paina kahdesti „\*”, ja näytössä näkyy „PROG”. Kun „PROG” katoaa näytöltä, syötä alkuperäinen pääkoodi (tehtaan pääkoodi on 011223), ja „EW” tulee näkyviin.
- Kun „NEW” katoaa näytöltä, syötä haluamasi uusi pääkoodi (6 numeroa) 5 sekunnin kuluessa, ja näytössä näkyy „AGAIN”.
- Kun „AGAIN” katoaa näytöltä, syötä uusi pääkoodi uudelleen 5 sekunnin kuluessa, ja näytössä näkyy „DONE”, mikä tarkoittaa, että pääkoodi on vaihdettu onnistuneesti.
- Jos „ERROR” ilmestyy näyttöön, uuden pääkoodin asettaminen epäonnistui.

Uutta koodia ei voi asettaa toimintokoodiksi (kuten: 751019 ja 123456) sekaannusten välttämiseksi. Alkuperäinen tehtaan pääkoodi on 011223

### **Tallelokeroon avaaminen hätätilanteessa**

Kun elektroninen piiri on vioittunut tai koodit ovat tuntemattomia. Voit avata tallelokeroon myös ohitusnäppäimellä.

## **Turvallisuustoiminto**

### **Piilota koodi**

Kun painat „\*“, koodin piilotustoiminto aktivoituu. Kaikkia 5 sekunnin sisällä syötettyjä numeroita ei näytetä, näytetään vain „-“. Jos yhtään numeroa ei ole syötetty 5 sekunnin sisällä tai yhden kerran syöttö on päättynyt, piilotustoiminto suljetaan automaattisesti. Jos haluat käynnistää tämän toiminnon uudelleen, paina „\*“ suoraan.

Jos painat „\*“, kun syötät koodin, luukun suljettua koodia ei enää näy.

### **Automaattinen lukitus**

Viiden peräkkäisen virhekoodin jälkeen järjestelmä lukkiutuu automaattisesti. Tuona aikana näytöllä näkyy „HOLD15“ jokaisen painalluksen aikana. 15 minuuttia myöhemmin järjestelmä käynnistyy uudelleen ja sallii painikkeiden syöttämisen.

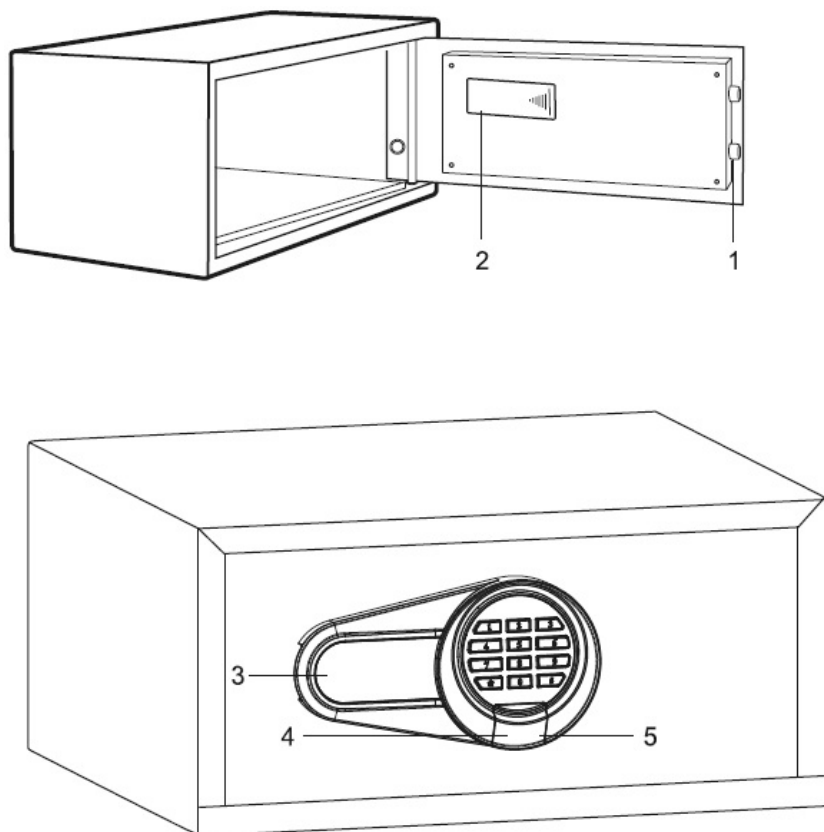
## Elektroniska värdeskåp för hotell

Förvara inte reservnycklarna i ditt värdeskåp!

Bästa kund,

Tack för att du valde våra produkter! Du har tagit ett viktigt steg för att organisera och skydda dina mest värdefulla ägodelar. Varje serie av våra värdeskåp är professionellt tillverkad och utformad för att ge säkerhet. Ta dig tid att läsa och bekanta dig med hur du hanterar ditt nya värdeskåp korrekt, vilket visas på följande sidor. Återigen, tack för att du valde våra produkter.

### Schematisk ritning av skåpet



1. Bultar
2. Batterifack
3. Skärm

4. USB (för CEU)
5. Skydd för reservnyckel

### Strömförsörjning

Batteri

Produktens driftspänning motsvarar 4 AA-batterier.

Systemet växlar automatiskt till mikroförbrukning.

Om displayen visar „BA-L“ betyder det att batterierna är svaga och måste bytas ut så snart som möjligt.

**Varning:** När du byter batterier, byt ut alla batterier samtidigt och använd aldrig gamla och nya batterier tillsammans. Blanda aldrig de angivna batterierna med andra typer av batterier som används.

### **Använd en personlig kod för att stänga och öppna värdeskåpet**

- Ange valfri kod med 4 till 6 siffror och tryck sedan på „#” -knappen, ordet „CLOSE” visas och värdeskåpet stängs.
- Ange den kod med 4 till 6 siffror du valde tidigare så visas ordet „OPEN” och värdeskåpet öppnas automatiskt. Slutligen visas „OPENED”, vilket betyder att värdeskåpet har öppnats.

### **Ställa in personlig kod**

När dörren är öppen kan du ändra vilken personlig kod som helst (4 till 6 siffror) när du stänger dörren.

### **Öppna värdeskåpet med huvudkoden**

Skriv in din 6-siffriga huvudkod och när ordet „OPEN” visas på skärmen öppnas värdeskåpet automatiskt. Slutligen står det „OPENED” på displayen vilket betyder att upplåsningen har lyckats.

### **Ställa in masterkoden**

- Håll dörren öppen, tryck „\*” två gånger och „PROG” visas. Efter att „PROG” försvinner, matar du in den ursprungliga masterkoden (fabrikskoden är 011223) och „NEW” visas.
- När „NEW” försvinner, matar du in en ny valfri masterkod (6 siffror) inom 5 sekunder och „AGAIN” visas.
- Efter att „AGAIN” försvinner, matar du in den nya masterkoden igen inom 5 sekunder och „DONE” visas, vilket betyder att masterkoden har ändrats.
- Om „ERROR” visas betyder det att inställningen av den nya masterkoden misslyckades.

Den nya koden kan inte ställas in som funktionskod (t.ex. 751019 och 123456) för att undvika sammanblandning. Den ursprungliga masterkoden från fabriken är 011223

### **Öppna värdekåpet i nödsituationer**

När den elektroniska kretsen inte fungerar eller koder är okända. Du kan också använda åsidosättningsknappen för att öppna värdeskåpet.

## **Turvallisuustoiminto**

### **Piilota koodi**

Kun painat „\*“, koodin piilotustoiminto aktivoituu. Kaikkia 5 sekunnin sisällä syötettyjä numeroita ei näytetä, näytetään vain „-“. Jos yhtään numeroa ei ole syötetty 5 sekunnin sisällä tai yhden kerran syöttö on päättynyt, piilotustoiminto suljetaan automaattisesti. Jos haluat käynnistää tämän toiminnon uudelleen, paina „\*“ suoraan.

Jos painat „\*“, kun syötät koodin, luukun suljettua koodia ei enää näy.

### **Automaattinen lukitus**

Viiden peräkkäisen virhekoodin jälkeen järjestelmä lukkiutuu automaattisesti. Tuona aikana näytöllä näkyy „HOLD15“ jokaisen painalluksen aikana. 15 minuuttia myöhemmin järjestelmä käynnistyy uudelleen ja sallii painikkeiden syöttämisen.